

**Période**

Février 2018 à mai 2019

Acteurs

Niveau politique: exécutif
Aménagement du territoire
Maître d'œuvre public

Typologies (types d'espaces)

Espaces extérieurs

**Critères de qualité pour l'aménagement**

L'accessibilité
Les opportunités d'interaction

**Critères de qualité d'ordre structurel**

Orientation stratégique
Coopération
Participation et identification

Situation initiale

La commune de Ruggell connaît depuis de nombreuses années une forte croissance. Depuis l'an 2000, de nouvelles places de jeux ont vu le jour dans de nombreux quartiers et des discussions ont commencé à être menées sur l'éventualité de concevoir de nouvelles installations de loisirs plus grandes pour les enfants et les jeunes.

C'est le club de vélo de Ruggell qui, en 2016, a donné l'impulsion à la construction du pumptrack, en en faisant la demande au conseil communal. Depuis des dizaines d'années, le club de vélo organisait la légendaire course Schellenberg-Rundfahrt et avait même réussi à plusieurs reprises à faire passer le Tour de Suisse à Ruggell. Mais malgré sa très forte popularité passée, la discipline avait soudain perdu de son attrait et était beaucoup moins convoitée. Les membres du club devaient donc impérativement trouver de nouvelles idées pour donner envie aux enfants et aux jeunes de s'essayer au cyclisme. En 2016, le conseil municipal a procédé à une étude de faisabilité du pumptrack, mais n'était pas très sûr du déroulement du projet. À quoi l'installation allait-elle ressembler? Où fallait-il la positionner et qu'est-ce que cela impliquait?

En 2018, la même idée est ressortie de la Conférence des enfants et la réalisation d'un pumptrack est le projet qui a reçu le plus d'avis favorables. Les enfants l'ont donc étudié en détail lors de la Journée de participation des enfants suivante. Les opinions des membres du club et du club de tennis voisin ont également été recueillies. Sur la base de ce solide dossier, le conseil communal a finalement approuvé le projet à l'unanimité le 2 octobre 2018.

La procédure suivie a donc conduit à ce que le groupe cible et ses attentes soient connus, favorisant ainsi clairement l'approbation à long terme des enfants.

Visées**Objectifs de participation**

- Les enfants devaient pouvoir participer à l'agencement du projet dans son ensemble.
- Leurs souhaits devaient être pris en considération.
- Le but est que les enfants puissent dire plus tard qu'ils ont activement participé à ce projet et que leurs idées sont été concrétisées.

Objectifs de l'installation

- Le pumptrack doit constituer une offre de loisirs pour toute la famille.
- Le pumptrack doit encourager l'activité physique.
- Le pumptrack a pour vocation de promouvoir le cyclisme et d'assurer la survie du club de vélo et de l'association de cyclisme du Liechtenstein.

Groupe cible

- Familles, enfants et jeunes de Ruggell et des environs
- Membres du club de vélo et de l'association de cyclisme du Liechtenstein

Coût

Les coûts de construction pour la première étape du pumptrack et l'espace intermédiaire (fontaine, bancs, etc.) se sont élevés à 230 000 francs.

Déroulement du projet

Le samedi 24 février 2018 au matin, la commune a organisé une Conférence des enfants à laquelle ont participé 38 enfants des classes de 3e à la 5e. Ce jour-là, les enfants ont pu élaborer de manière créative de premières idées sur ce qui pourrait être amélioré au niveau de leur école, de leur commune ou de leur quartier. Aucune limite à l'imagination n'avait volontairement été fixée et les besoins ou attentes à l'origine des différentes idées émises ont ensuite été précisés au sein du groupe.

Les idées les plus appréciées ont ensuite été approfondies par plus de 70 enfants lors de la Journée de participation des enfants le 20 mars 2018. Répartis en différentes groupes, les enfants ont travaillé à divers projets. L'idée du pumtrack a été de loin la plus appréciée. Le souhait d'un pumtrack a également été émis lors de VisionRuggell (une manifestation similaire à la Journée de participation des enfants, mais avec des jeunes et des adultes).

Dans le cadre de la Journée de participation des enfants, les enfants ont discuté du projet en détail avec des spécialistes et des planificateurs, depuis le revêtement de l'installation jusqu'à ses différents éléments. Les règles communes d'utilisation de l'installation ont également été définies ce jour-là. Pour répondre aux attentes, des arbres, des tables, des bancs et une fontaine à eau devaient également être prévus. Les manifestations participatives ont été menées à bien par une équipe de projet composée de représentants de l'administration, de la politique, de l'école et de l'animation pour la jeunesse, ainsi qu'avec le soutien professionnel de l'organisation infoklick.ch.

Ayant accompagné la Conférence des enfants, de même que la Journée de participation des enfants, le bureau d'études Wegmüller a ensuite pu intégrer dans la planification de l'installation les idées et attentes définies. Le 2 octobre 2018, un projet abouti de planification a pu être présenté au conseil communal. Lors de cette séance, le conseil communal a validé le projet et lui a alloué un crédit de 230 000 francs.

Le 27 février 2019, la commune, le chef des travaux, les experts et tous les enfants ayant participé ont organisé une visite du chantier: l'occasion d'expliquer l'avancement de la construction et de recueillir d'autres suggestions.

Le pumtrack a été inauguré et officiellement ouvert dans le cadre d'une grande fête le 26 mai 2019. L'installation est constamment complétée. Un balai et une pharmacie de secours sont les dernières acquisitions en date.

Facteurs de réussite

- Véritable participation des enfants et des jeunes
- Équipe de projet constituée de représentants de l'administration, de la politique, de l'école et de l'animation jeunesse
- Accompagnement professionnel des événements participatifs par l'organisation infoklick.ch
- Implication du bureau d'études lors des événements participatifs
- Approbation du conseil communal
- Soutien par le club de vélo et le club de tennis de Ruggell
- Définition des règles d'utilisation de l'installation par les enfants
- Organisation de cours de pumtrack
- Existence d'un site approprié
- Bonnes dispositions de l'ensemble des participants

Conclusion

Le pumtrack est très apprécié et connu dans toute la région. La grande place est activement utilisée pour organiser des pique-niques, des matchs de football, etc. C'est donc un site attrayant pour toute la famille.

Avant même la fin des travaux de construction du pumtrack, le conseil communal a décidé, le 12 février 2019, de compléter le pumtrack avec un PumpBowl et un skatepark. Après plusieurs mises au point, une nouvelle après-midi de participation a pu être organisée le 25 novembre 2020, à laquelle ont participé 15 enfants et jeunes d'âges différents. Le projet passe donc à la phase suivante ...

Contact

Christian Öhri,
Poststrasse 1, 9491 Ruggell
Liechtenstein
+423 377 49 31
christian.oehri@ruggell.li
www.ruggell.li



PUMPTRACK

Belag ASPHALT :

Vorteile ⊕	Nachteile ⊖
<ul style="list-style-type: none"> - Wasser kann gut abfließen - am schnellsten - Grip - keine Wartungsarbeiten - nicht nur für Velos - Bowl 	<ul style="list-style-type: none"> - Wasserabläufe höher - Verletzungsgefahr höher - nicht veränderbar

Elemente

Wellen, Bowl, Schanzsen, Stollwandkurven, Startrampe + Tribüne

Sonstiges: Bepflanzung, Unterstand, Trinkbrunnen, Mauern, Bänke + Tische, Fahrradlender (hängend), Abfallerimer, Wasserstläuche, Regelschild, Vermietungslokal, Beschilderung, Beleuchtung

Regeln

- Einbahn erhalten
- Helm und Schutzbrille
- kein Bockeln / Alkohol
- nicht abbremsen / kein rempeln
- Hände an die Lenker
- keine anderen Alkohol mit
- KEINE WAGEN (Pump, Tret, Bock, ...)
- Ziehen nur mit Fahrzeugen

Hand-drawn diagrams and notes are pinned to the right side of the page, including a track layout labeled 'Unterstand' and 'Wellen', and another labeled 'Startrampe' and 'Schanzen'.